**Phaåm 7: THOÏ TRÌ**

Luùc baáy giôø, vua Nguyeät Quang taâm nghó, mieäng noùi:

–Con ñaõ thaáy Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni hieän voâ löôïng thaàn löïc, cuõng thaáy treân ngaøn ñaøi hoa coù voâ soá Ñöùc Phaät, ñoù laø Chuû hoùa thaân cuûa taát caû Phaät. Laïi thaáy caùc coõi Phaät ôû trong ngaøn caùnh hoa, chö Phaät ôû trong caùc coõi nöôùc aáy ñeàu giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Theá Toân! Voâ löôïng Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå giaûng noùi, khoâng theå giaûi thích, khoâng theå duøng thöùc ñeå hieåu bieát thì laøm sao caùc thieän nam ñoái vôùi kinh naøy hieåu bieát roõ raøng ñeå ñuùng nhö phaùp khai thoâng phaùp ñaïo cho taát caû chuùng sinh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Coù ngöôøi tu haønh möôøi ba phaùp quaùn, caùc thieän nam naøy laø ñaïi quoác vöông töû tu taäp nhaãn cho ñeán Kim cang ñaûnh, ñeàu laø Phaùp vöông, nöông giöõ kieán laäp cuûa ñaïi chuùng. Caùc vò neân cuùng döôøng caùc vò aáy nhö cuùng döôøng Phaät, neân duøng traêm vaïn öùc hoa trôøi, höông trôøi ñeå cuùng döôøng.

Naøy thieän nam! Phaùp sö aáy laø Boà-taùt Taäp chuûng taùnh. Neáu coù Tín nam, Tín nöõ, Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni tu haønh möôøi ñieàu laønh, töï quaùn, töøng phaàn, ñòa, thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc cuûa thaân mình ñeàu laø baát tònh. Laïi quaùn möôøi boán Caên, ñoù laø: naêm Tình, naêm Thoï, YÙ, Maïng cuûa nam nöõ… ñaõ taïo voâ löôïng toäi loãi cho neân phaûi phaùt taâm voâ thöôïng Boà-ñeà thöôøng tu ba coõi, trong moãi nieäm nieäm ñeàu quaùn ba coõi laø baát tònh, neân ñaït ñöôïc phaùp quaùn Baát tònh nhaãn, ôû trong nhaø Phaät tu saùu pheùp hoøa kænh, ñoù laø ba nghieäp ñoàng giôùi, ñoàng kieán, ñoàng hoïc, tu taùm möôi boán ngaøn Ba-la-maät ñaïo.

Naøy thieän nam! Boà-taùt tu phaùp Taäp nhaãn trôû xuoáng, thöïc haønh möôøi ñieàu laønh, coù tieán, coù luøi. Ví nhö sôïi loâng nheï theo gioù bay khaép nôi, caùc vò Boà-taùt naøy cuõng gioáng nhö vaäy. Tuy ñaõ möôøi ngaøn kieáp thöïc haønh möôøi Chaùnh ñaïo, phaùt taâm Boà-ñeà môùi vaøo ñòa vò Taäp nhaãn nhöng caùc vò vaãn thöôøng hoïc ba phaùp phuïc nhaãn, khoâng theå goïi teân laø haïng ngöôøi baát ñònh. Haïng ngöôøi baát ñònh naøy nhaäp vaøo sinh khoâng vò, laø taùnh cuûa baäc Thaùnh. Chaéc chaén hoï khoâng gaây naêm toäi nghòch, saùu toäi troïng, hai möôi taùm toäi khinh. Kinh saùch Phaät phaùp noùi gaây toäi phaûn nghòch maø noùi chaúng phaûi Phaät thuyeát thì khoâng bao

giôø coù söï aáy. Trong moät a-taêng-kyø kieáp, tu phuïc ñaïo nhaãn haønh môùi ñöôïc nhaäp vaøo ñòa vò Taêng-giaø-ñaø.

Laïi nöõa, Taùnh chuûng taùnh thöïc haønh möôøi Tueä quaùn, dieät möôøi ñieân ñaûo vaø ngaõ, nhaân, tri kieán, moãi phaàn ñeàu laø giaû nguïy. Chæ coù danh vaø thoï, chæ coù phaùp khoâng thaät coù. Vì voâ ñònh töôùng, voâ töï tha töôùng neân tu khoâng quaùn, vöøa quaùn vöøa haønh traêm vaïn Ba-la-maät. Moãi nieäm khoâng rôøi taâm, vôùi hai a-taêng-kyø kieáp thöïc haønh möôøi phaùp Chaùnh ñaïo, truï ôû ñòa vò Ba-la-ñaø.

Laïi nöõa, Ñaïo chuûng taùnh, truï ôû kieân nhaãn, quaùn taát caû phaùp voâ sinh, voâ truï, voâ dieät. Caùi goïi laø naêm thoï, ba coõi, hai ñeá khoâng coù töôùng töï tha. Nhö thaät taùnh khoâng thaät coù neân thöôøng vaøo Ñeä nhaát nghóa ñeá, taâm, taâm vaéng laëng, neân thoï sinh trong ba coõi. Vì sao? Vì nghieäp taäp, quaû baùo chöa hoaïi dieät heát neân thuaän ñaïo sinh. Laïi vôùi ba a-taêng-kyø kieáp tu taùm muoân öùc Ba-la-maät seõ ñöôïc bình ñaúng Thaùnh nhaân ñòa, an truï giaùc vò khoâng lui suït.

Laïi nöõa, Ñaïi thieän giaùc truï ôû bình ñaúng nhaãn, tu haønh boán nhieáp phaùp, nieäm nieäm khoâng rôøi, taâm nhaäp vaøo voâ töôùng xaû dieät phieàn naõo tham trong ba coõi. Ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng hai laø phaùp taùnh voâ vi, nöông vaøo chaân lyù maø dieät taát caû töôùng neân goïi laø Trí duyeân dieät voâ töôùng voâ vi, khi truï ôû Sô nhaãn, voâ löôïng sinh töû ôû vò lai khoâng do Trí duyeân dieät maø dieät neân goïi laø phi Trí duyeân dieät, voâ töôùng voâ vi, voâ töï tha töôùng. Vì voâ töôùng neân voâ löôïng phöông tieän ñeàu hieän tieàn. Quaùn thaät töôùng phöông tieän ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa ñeá chaúng ñaém, chaúng xuaát, chaúng chuyeån, chaúng ñieân ñaûo. Hoïc khaép phöông tieän maø khoâng chöùng, chaúng phaûi khoâng chöùng, nhöng hoïc taát caû. Hoài höôùng phöông tieän laø chaúng truï quaû, chaúng phaûi khoâng truï quaû, neân höôùng ñeán Nhaát thieát trí. Ma töï taïi phöông tieän laø ñoái vôùi phi ñaïo maø haønh Phaät ñaïo, boán thöù ma khoâng laøm xao ñoäng. Nhaát thöøa phöông tieän laø ñoái vôùi töôùng khoâng hai thoâng ñaït taát caû haønh cuûa chuùng sinh. Bieán hoùa phöông tieän laø duøng nguyeän löïc töï taïi sinh veà taát caû coõi nöôùc Phaät thanh tònh.

Nhö theá, naøy thieän nam! Giaùc trí ban ñaàu naøy ñoái vôùi töôùng

höõu, voâ laø khoâng hai, thaät trí naøy soi chieáu coâng duïng maø khoâng chöùng khoâng ñaém, khoâng xuaát, khoâng ñieân ñaûo laø phöông tieän quaùn. Ví nhö nöôùc vaø soùng chaúng phaûi moät, chaúng phaûi khaùc, cho ñeán taát

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

caû haønh Ba-la-maät, Thieàn ñònh, Ñaø-la-ni chaúng phaûi moät, chaúng phaûi hai neân moãi moät haønh thaønh töïu. Coù theå vôùi boán a-taêng-kyø kieáp tu haønh, nhaäp vaøo coâng ñöùc taïng moân naøy khoâng coøn nghieäp taäp sinh trong ba coõi, cho neân ñaõ xong khoâng coøn gaây taïo nghieäp môùi. Nhôø nguyeän löïc neân töï taïi sinh veà caùc coõi Tònh ñoä. Vì thöôøng tu xaû quaùn neân chöùng giaùc vò Cöu-ma-la-giaø, thöôøng ñem boán Ñaïi baûo taïng daïy cho ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa, Boà-taùt Ñöùc Tueä duøng boán Taâm voâ löôïng dieät caùc phieàn naõo saân… trong ba coõi truï trong Trung nhaãn thöïc haønh taát caû coâng ñöùc. Coù theå vôùi naêm a-taêng-kyø kieáp thöïc haønh ñaïi Bi quaùn, taâm taâm thöôøng hieän tieàn, nhaäp giai vò voâ töôùng Xaø-ñaø-ba-la, giaùo hoùa taát caû chuùng sinh.

Laïi nöõa, ngöôøi haønh ñaïo coù trí tueä saùng suoát, thöôøng duøng voâ töôùng nhaãn thöïc haønh ba minh quaùn. Bieát caùc phaùp trong ba ñôøi, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng coù truù xöù. Taâm taâm vaéng laëng, döùt boû phieàn naõo si trong ba coõi, ñöôïc ba minh taát caû coâng ñöùc quaùn. Vôùi saùu a-taêng-kyø kieáp tu taäp voâ nguyeän, thöôøng sinh veà taát caû Tònh ñoä. Vaïn a-taêng-kyø kieáp tu taäp voâ löôïng Phaät quang Tam-muoäi coù khaû naêng hieän traêm vaïn haèng haø sa thaàn löïc chö Phaät, truï vaøo ñòa vò Baïc- giaø-phaïm, cuõng thöôøng nhaäp vaøo Tam-muoäi Phaät hoa.

Laïi nöõa, quaùn Phaät Boà-taùt, truï trong Tòch dieät nhaãn, keå töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán nay traûi qua traêm muoân a-taêng-kyø kieáp, tu traêm muoân a-taêng-kyø coâng ñöùc, chöùng ñaït taát caû phaùp giaûi thoaùt, an truï treân ñaøi Kim cang.

Naøy thieän nam! Töø Taäp nhaãn cho ñeán Ñaûnh Tam-muoäi ñeàu goïi laø haøng phuïc taát caû phieàn naõo, tin voâ töôùng, dieät taát caû phieàn naõo, sinh trí giaûi thoaùt, thaáu roõ Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng goïi laø kieán. Kieán laø Nhaát thieát trí, cho neân ta töø xöa ñeán nay ñeàu noùi chæ coù söï thaáy bieát cuûa Phaät laø giaùc ngoä. Töø Ñaûnh Tam-muoäi trôû xuoáng cho ñeán Taäp nhaãn ñeàu laø chaúng thaáy, chaúng bieát, chaúng giaùc ngoä. Chæ coù Phaät môùi hieåu hoaøn toaøn, neân khoâng goïi laø Tín. ÔÛ Tieäm tieäm phuïc thì tueä tuy sinh dieät nhöng vì naêng löïc voâ sinh dieät neân neáu taâm naøy dieät thì caøng voâ baát dieät. Voâ sinh, voâ dieät nhaäp vaøo lyù taän Kim cang Tam- muoäi, ñoàng vôùi meù chaân, bình ñaúng vôùi phaùp taùnh, nhöng chöa theå bình ñaúng vôùi voâ ñaúng ñaúng. Ví nhö coù ngöôøi ôû treân toøa cao nhìn

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

xuoáng thì thaáy taát caû. An truï lyù taän Tam-muoäi cuõng gioáng nhö vaäy. Thöôøng tu taát caû haïnh, ñaày ñuû coâng ñöùc taïng, nhaäp vaøo ñòa vò Baø- giaø-ñoä, thöôøng truï Phaät tueä Tam-muoäi.

Naøy thieän nam! Caùc Boà-taùt naøy ñeàu coù khaû naêm giaùo hoùa chuùng sinh, giaûng noùi chaùnh nghóa, thoï trì, ñoïc tuïng, giaûi thích thaät töôùng trong coõi nöôùc cuûa taát caû Nhö Lai trong möôøi phöông, noùi cuõng nhö ta ngaøy nay khoâng khaùc.

Phaät baûo vua Ba-tö-naëc:

–Sau khi ta dieät ñoä, luùc giaùo phaùp saép dieät, thoï trì Baùt-nhaõ ba- la-maät naøy laø laøm Phaät söï lôùn. Taát caû coõi nöôùc an laäp, an laïc nhaân daân, cho neân ta phoù chuùc cho Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Tín nam, Tín nöõ, ngöôøi khoâng coù theá löïc cuûa vua thì khoâng neân phoù chuùc. Caùc oâng phaûi thoï trì, ñoïc tuïng giaûi thích nghóa lyù.

Ñaïi vöông! Nay ta ñaõ giaùo hoùa traêm öùc nuùi Tu-di, traêm öùc maët trôøi, maët traêng. Moãi nuùi Tu-di coù boán chaâu thieân haï. Coõi Dieâm-phuø- ñeà ôû phía Nam coù möôøi saùu nöôùc lôùn, naêm traêm nöôùc vöøa, möôøi ngaøn nöôùc nhoû. Trong moãi coõi nöôùc xaûy ra baûy tai naïn, taát caû quoác vöông bò tai naïn neân thænh Phaùp sö giaûng ñoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, baûy tai naïn lieàn tieâu dieät, baûy phöôùc lieàn sinh, daân chuùng an vui. Ñeá vöông hoan hyû.

Baûy tai naïn ñoù laø gì?

Tai naïn thöù nhaát laø maët trôøi, maët traêng vaän haønh khoâng ñuùng quy luaät. Thôøi tieát traùi ngöôïc, hoaëc xuaát hieän maët trôøi maøu ñoû, maët trôøi maàu ñen, hoaëc hai, ba, boán, naêm maët trôøi xuaát hieän, hoaëc maët trôøi bò nhaät thöïc khoâng chieáu saùng, hoaëc voøng maët trôøi xuaát hieän moät, hai, ba, boán, naêm lôùp. Khi nhöõng vieäc quaùi laï xuaát hieän thì neân ñoïc tuïng, giaûng noùi kinh naøy.

Naïn thöù hai laø hai möôi taùm vì sao vaän haønh khoâng ñuùng ñoä. Kim tinh, Tueä tinh, Luaân tinh, Quyû tinh, Hoûa tinh, Thuûy tinh, Phong tinh, Ñao tinh, Nam ñaåu, Baéc ñaåu, Nguõ traán ñaïi tinh, Nhaát thieát quoác chuû tinh, Tam coâng tinh, Baùch quan tinh, caùc ngoâi sao nhö vaäy thay nhau bieán hieän. Khi nhöõng vieäc nhö vaäy xaûy ra cuõng neân ñoïc tuïng, giaûng noùi kinh naøy.

Naïn thöù ba laø löûa lôùn ñoát chaùy coõi nöôùc, nhaân daân bò thieâu cheát, hoaëc löûa quyû, löûa roàng, löûa trôøi, löûa thaàn nuùi, löûa ngöôøi, löûa caây

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

coái, löûa ñaïo taëc bieán hieän quaùi dò nhö theá thì neân ñoïc tuïng, giaûng noùi kinh naøy.

Naïn thöù tö laø nöôùc lôùn cuoán troâi nhaân daân, thôøi tieát traùi ngöôïc. Muøa ñoâng thì möa, muøa haï tuyeát rôi, muøa ñoâng saám seùt noåi leân. Thaùng saùu möa ñaù, möa ñoû, möa ñen, möa xanh, möa ñaát ñaù, möa caùt soûi. Nöôùc soâng chaûy ngöôïc, ñaù troâi, nuùi lôû. Khi nhöõng söï bieán quaùi nhö vaäy xaûy ra thì neân ñoïc tuïng, giaûng noùi kinh naøy.

Naïn thöù naêm laø gioù lôùn thoåi maïnh, gieát haïi nhaân daân, ñaát nöôùc, soâng nuùi, caây coái, cuøng luùc ñeàu bò tieâu dieät, phi thôøi coù gioù lôùn, gioù ñen, gioù ñoû, gioù xanh, gioù trôøi, gioù ñaát, gioù löûa. Khi nhöõng tai bieán nhö theá xaûy ra thì cuõng neân ñoïc tuïng kinh naøy.

Naïn thöù saùu laø khaép caùc coõi nöôùc nhieät ñoä raát cao, thieâu ñoát coû caây, haïn haùn laøm nguõ coác khoâng thu hoaïch ñöôïc. Maët ñaát bò thieâu ñoát, nhaân daân bò tieâu dieät. Khi nhöõng tai bieán nhö theá xaûy ra thì cuõng neân ñoïc tuïng kinh naøy.

Naïn thöù baûy laø giaëc boán phöông ñeán xaâm chieám. Trong nöôùc giaëc loaïn noåi leân; giaëc löûa, giaëc nöôùc, giaëc gioù, giaëc quyû laøm cho nhaân daân ly loaïn, chieán tranh noåi leân. Khi caùc tai bieán nhö theá xaûy ra thì neân ñoïc tuïng kinh naøy.

Ñaïi vöông! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy laø caên baûn tinh thaàn cuûa chö Phaät, Boà-taùt vaø taát caû chuùng sinh, laø cha meï cuûa taát caû quoác vöông, laø phuø leänh cuûa nhaø vua, laø haït chaâu dieät quyû, laø haït chaâu nhö yù, laø chaâu hoä quoác, laø taám göông chieáu soi trôøi ñaát, laø vaät baùu cuûa Long vöông.

Phaät laïi baûo:

–Ñaïi vöông neân laøm laù phöôùn chín maøu, daøi chín tröôïng, vôùi hoa chín maøu, cao hai tröôïng, ngaøn caây ñeøn ñeàu cao naêm tröôïng, chín caùi röông ngoïc, chín caùi khaên ngoïc, laøm caùi aùn baèng baûy baùu ñeå ñaêït kinh naøy.

Neáu khi vua ñi thì ngay ôû tröôùc vua caùch moät traêm böôùc, kinh naøy thöôøng phaùt ra aùnh saùng. Trong phaïm vi moät ngaøn daëm, baûy tai naïn khoâng sinh khôûi, toäi loãi khoâng sinh ra. Neáu khi vua ñöùng thì coù tröôùng baûy baùu che maùt, trong ñoù coù toøa cao baèng baûy baùu duøng ñeå kinh, ngaøy ngaøy cuùng döôøng, raûi hoa, ñoát höông, nhö cuùng döôøng cha meï, nhö thôø Ñeá Thích.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñaïi vöông! Ta duøng naêm loaïi maét thaáy roõ ba ñôøi, taát caû quoác vöông ñeàu do thôøi quaù khöù ñaõ theo haàu naêm traêm Ñöùc Phaät, neân ñöôïc laøm ñeá vöông, quoác chuû, vì theá caùc baäc Thaùnh, La-haùn ñeàu sinh ôû coõi nöôùc kia laøm nhieàu lôïi ích. Khi vua heát thuoác thì baäc Thaùnh, La-haùn khoâng coøn nöõa, baûy tai naïn laïi khôûi leân.

Ñaïi vöông! Neáu ñôøi vò lai coù caùc quoác vöông hoä trì Tam baûo thì ta seõ sai naêm vò Boà-taùt coù söùc maïnh ñeán uûng hoä vò quoác vöông aáy. Boà-taùt Kim cang Hoáng tay caàm baùnh xe ngaøn baùu ñeán che chôû nöôùc aáy, Boà-taùt Long Vöông Hoáng tay caàm ñeøn Kim luaân ñeán che chôû nöôùc aáy, Boà-taùt Voâ Uy Thaäp Löïc Hoáng tay caàm chaøy Kim cang ñeán che chôû nöôùc aáy, Boà-taùt Loâi Ñieän Hoáng tay caàm maønh löôùi ngaøn baùu ñeán che chôû nöôùc aáy, Boà-taùt Voâ Löôïng LöÏc Hoáng tay caàm naêm möôi luaân kieám ñeán che chôû nöôùc aáy, naêm vò Boà-taùt naøy coù naêm ngaøn vò ñaïi thaàn vöông, laøm vieäc lôïi ích lôùn ôû quoác ñoä ñoù, caùc oâng neân laäp töôïng cuùng döôøng.

Ñaïi vöông! Nay ta ñem Tam baûo giao phoù cho taát caû quoác vöông caùc oâng. Nöôùc Kieàu-taùt-la, nöôùc Xaù-veä, nöôùc Ma-kieät-ñaø, nöôùc Ba-la-naïi, nöôùc Ca-tyø-la-veä, nöôùc Cöu-thi-na, nöôùc Cöu-dieäm- di, nöôùc Cöu-löu, nöôùc Keá taân, nöôùc Di-ñeà, nöôùc Giaø-la-caøn, nöôùc Caøn-ñaø-veä, nöôùc Sa-ñaø, nöôùc Taêng-giaø-ñaø, nöôùc Kieán-noâ-quaät-xaø, nöôùc Ba-ñeà, taát caû caùc vò quoác vöông naøy ñeàu neân thoï trì Baùt-nhaõ ba- la-maät.

Baáy giôø, caùc ñaïi chuùng vaø A-tu-la vöông nghe Phaät noùi baûy ñieàu ñaùng sôï ôû ñôøi vò lai thì khaép mình noåi oác, lôùn tieáng keâu than, nguyeän khoâng sinh veà coõi nöôùc aáy.

Baáy giôø, möôøi saùu vò quoác vöông lieàn giao phoù vieäc nöôùc laïi cho ngöôøi em, roài xuaát gia tu ñaïo, quaùn boán ñaïi, boán saéc laø töôùng thaéng xuaát; boán ñaïi, boán saéc khoâng duøng thöùc, khoâng nhaäp vaøo haønh töôùng. Ba möôi nhaãn laø töôùng Sô ñòa, vò quoác vöông boû thaân phaøm phu nhaäp vaøo thaân Luïc truï, boû thaân baûy laàn sinh töû nhaäp vaøo taùm Phaùp thaân, chöùng taát caû haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Möôøi taùm Phaïm thieân, A-tu-la vöông, ñaéc ba thöøa quaùn ñoàng vôùi caûnh voâ sinh. Caùc vò aáy laïi raûi hoa cuùng döôøng: Khoâng phaùp taùnh hoa, Thaùnh nhaân hoa, Thuaän hoa, Voâ sinh hoa, Phaùp laïc hoa, Kim cang hoa, Duyeân quaùn trung ñaïo hoa, Tam thaäp thaát phaåm hoa, ñeå

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

raûi leân Phaät vaø chín traêm öùc Ñaïi Boà-taùt. Caùc chuùng sinh ñaõ chöùng ñaïo quaû duøng taâm Khoâng hoa, taâm Thoï hoa, luïc Ba-la-maät hoa, Dieäu giaùc hoa raûi leân Phaät vaø ñaïi chuùng. Möôøi ngaøn vò Boà-taùt nhôù nghó chuùng sinh ôû vò lai lieàn chöùng Tam-muoäi dieäu giaùc, Tam-muoäi vieân minh, Tam-muoäi Kim cang, Tam-muoäi theá ñeá, Tam-muoäi chaân ñeá, Tam-muoäi ñeä nhaát nghóa ñeá. Tam ñeá Tam-muoäi naøy laø Nhaát thieát Tam-muoäi vöông Tam-muoäi, cuõng ñöôïc Voâ löôïng Tam-muoäi, Thaát taøi Tam-muoäi, hai möôi laêm höõu Tam-muoäi, Nhaát thieát haønh Tam- muoäi. Laïi coù möôøi öùc vò Boà-taùt chöùng Kim cang ñaûnh, thaønh Chaùnh giaùc.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)